

الاطماع الإيطالية في البحر الأحمر وأريتريا^(١)

١٨٥٩ - ١٨٨٥

(دراسة وثائقية)

أ. د. أحمد إبراهيم دياب^(٢)

مقدمة :

ارتبط الاستعمار الأوروبي الحديث في النصف الجنوبي للساحل الغربي للبحر الأحمر أي إريتريا بدولة إيطاليا، منذ منتصف القرن التاسع عشر و حتى قبل أن تتم هذه الدولة وحدتها. و سارت إيطاليا بخطوات حثيثة للوصول إلى هدفها، مبتدئة بشراء عصب و تحويلها إلى مستعمرة.

لقد بدأ الاحتلال الإيطالي لاريتريرا بمظير تجاري بريء، ففي عام (١٨٦٩)، وهو العام الذي افتتحت فيه قناة السويس، اشتري المبشر الإيطالي الوديع المظير الدكتور «جزيه سايبينتو» قطعة أرض من السلطان إبراهيم ابن أحمد، سلطان عصب، باسم شركة روباتينتو للملاحة لاستخدامها «كمكان تحتوي فيه سفن الشركة وتنزود بالفحم من رحلتها إلى الهند». وما ليث هذا الاتفاق التجاري أن تحول إلى احتلال عسكري شامل الأرض الإريترية كلها في مدى (٣٤) عاماً أي الفترة من (١٨٦٩ م) إلى (١٩٠٣ م).

ثم استولت إيطاليا على مصوع المحافظة المصرية واحتذتها قاعدة للانطلاق والتلوّع نحو الداخل وكان حاكم مصوع ضابط إنجليزي ولقد ثبت ذلك مانشين وزير الخارجية الإيطالية من برقيه له إلى وزير الحرب يقول فيها :

«بإمكان القائد الأعلى لقواتنا العسكرية من مصوع الاستفادة من خدمات السيد تشير سايد الحاكم المصري من مصوع وهو ضابط برتبة مقدم من الجيش الإنجليزي ينبع الضابط المذكور من البداية على احتلالنا مصوع، إلا أن لديه التعليمات من حكومته باستعمالنا هناك وتقديم المعونة التي تلزمتنا».

(١) قدم هذا البحث في ندوة «التاريخ العثماني» في انقرة ٢٢ - ٢٧ سبتمبر / أيلول ١٩٨٦.

(٢) رئيس قسم البحوث والدراسات التاريخية - معهد البحث والدراسات العربية، وأستاذ التاريخ بجامعة أم درمان الإسلامية - السودان.

هذه الفقرة وغيرها من الفقرات من الوثائق الإيطالية التي اعتمدت عليها هذه الدراسة تشير عن مدى السقوط الأخلاقي الذي تحدّر اليه الأساليب الاستعمارية فالواضح أن الحكومة البريطانية أعطت التعليمات للموظفين الانجليز العاملين من خدمة الحكومة الخديوية المصرية بتسليم الأقاليم الخاضعة لمصر على ساحل البحر الأحمر الغربي للحكومة الإيطالية، فيتصرف الموظفون الانجليز بالشكل الازدواجي الذي تبيّنه هذه الفقرة.

واستخدمت إيطاليا مستعمرة إرتيريا قاعدة للتوغل منها والسيطرة على إثيوبيا، وكذلك لاحتلال إقليم كسلا من السودان، وكان ذلك وقت انسحاب القوات المصرية من السودان وقيام الدولة المهدية السودانية.

ونلاحظ بالنسبة للنشاط الاستعماري الإيطالي في هذه الفترة «الربع الأخير من القرن التاسع عشر» أن إيطاليا كانت على وُدٍ وتفاهم مع بريطانيا، التي كانت قد احتلت مصر في ١٨٨٢.

وأهمية الوثائق التي اعتمدت عليها هذه الدراسة تكمن من أنها وثائق إيطالية كتبت بأفلام المستعمرين أنفسهم ومن ثم فإنها تبين الأساليب الكلاسيكية للاستعمار، من خديعة وساغراء وعنف وراء الادعاء بنشر المدينة وال عمران والأمن والتجارة.

وقد قامت بإعداد هذه الوثائق لجنة تنظيم وثائق العمل الإيطالي من إفريقيا باشراف كارلو جولييو استاذ التاريخ والسياسة الاستعمارية من جامعة بافيا بإيطاليا. قامت بترجمتها للغة العربية البعثة الخارجية بجبهة التحرير الإرتيرية - قوات التحرير الشعبية وقدم لها عثمان صالح سبي رئيس المجلس العسكري آنذاك، ورئيس التنظيم الموحد حاليا.

الاطماع الإيطالية في البحر الأحمر «١٨٥٩ - ١٨٨٢»

أحسّت إيطاليا بأنها لا بد أن تسير في ركب الدول الاستعمارية إذ أن بقاءها بدون عمليات استثمار سوف يجعلها في مصاف الدول الفقيرة والضعيفة.

وكان هذا الشعور واحداً من جملة أسباب دعتها سنة ١٨٨٢ م إلى احتلال عصب ذلك الميناء الإرتيري على البحر الأحمر كما شارك هذا الشعور في دفعها سنة ١٩١١ بالاستيلاء على طرابلس الغرب.

ومن الطبيعي أن عمليات الاستعمار لا تأتي عفوية أو بصورة مفاجئة بل يسبقها ذلك العمل جهود جبارة من الدراسة والتقدير والحساب والمعادلة كدراسة البحار وأعماقها واحوالها الجوية والمناخية ودراسة البلاد المنوى استعمارها من الناحية الجغرافية والطبيعية بل والبشرية من أجل جس النبض.

هذه الاعمال وغيرها من التفصيلات الدقيقة كانت دائمة تأتي قبل اعلان الاستعمار والاقدام على تثبيته، وهذا ما فعلته ايطاليا في البحر الاحمر تجاه احتلال الموانئ الاريتيرية «مصوع، عصب» وما يحيط بهما من مناطق.

وتحدثنا الوثائق الايطالية عن الاجراءات التي تمت بالنسبة لاحتلال عصب من تمهيد إلى صدافة مع الزعماء المحليين على الساحل الاريتيري إلى شراء بعض الاراضي بقصد الاستعمال التجاري إلى محاولة التشكيك بوقوع هذه المناطق تحت الحكم العثماني أو المصري التابع للعثماني وأخيرا الاحتلال المعلم.

وسوف نرى في الصفحات التالية كيف تحت هذه الخطوات.

أولاً : التمهيد لتكوين وجود ايطالي في المنطقة

حرست ايطاليا منذ سنة ١٨٥٩ م وربما قبلها على ان تقيم علاقات صدافة مع الحبشة فأفقدت بعض الارساليات التبشيرية الى هناك إلى الحبشة وإلى بلاد الجالا المجاورة. ولم يكن الهدف الأساسي من هذه الارساليات هو التبشير فقط بل كانت مكلفة إلى جانب عملها الديني بنشاط سياسي وتجاري أيضاً.

وقد جاء في رسالة من كافور رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية الايطالية إلى الوزير المفوض في السفارة الايطالية في باريس ان مثل هذه الارساليات التبشيرية «ترمي إلى معرفة مدى مصلحتنا في اقامة علاقات صدافة وتجارة مع امراء تلك الشواطئ - الافريقية وربما انشاء قنصليات فيها»^(١).

ومن الطبيعي أنه يقصد بالشواطئ الافريقية تلك الموانئ الواقعة على ساحل البحر الاحمر الغربي وخصوصاً الموانئ الاريتيرية المقابلة للحبشة. حيث يواصل قوله في هذه الرسالة : «ولا يخفى عليكم ان تجارة الحبشة ليست حاليا ذات أهمية تذكر لكن أهمية مراfaxها ستزداد عندما لا يبقى حاجز السويس يشكل مانعا أمام اتصال البحر»^(٢). وقوله «مراfaxها ستزداد» يعني الحبشة وهذا غير صحيح فالمراد ليست لها بل هي تتبع ارتريا وارتريا ليست هي الحبشة ولم تكون تابعة لها.

ولقد أدى افتتاح قناة السويس عام ١٨٦٩ م أمام الملاحة العالمية إلى ربط تجارة الهند والصين والشرق عامة بأوربا وصار هذا الطريق ايسر وأقصر. وكانت ايطاليا تعرف أهمية هذا البحر عندما يتم افتتاح القناة، قامت بارسال رجال التبشير والمستكشفين الجغرافيين لدراسة المنطقة واعداد التقارير اللازمة.

«وفي شهر اكتوبر ١٨٦٩ وصل لوزارة الخارجية الايطالية اقتراح من المستر سابينو يقضي بشراء أراضي محبوطة بمعرفة طبيعية جميل على مسافة قصيرة من مرفأ عدن بمبلغ (٤)

ألف شالبر بغية اقامة محطة بحرية وتجارية في البحر الأحمر^(٣). ولقد كلفت الحكومة صاحب الاقتراح لشراء الأرض المختارة وأمنت له مبلغا من المال في أحد بنوك الاسكندرية قدره (٨٠) ألف ليرة ايطالية.

وهذا يعني منذ البداية حرص الحكومة على مثل هذا العمل وتشجيعها له بل ورعايتها للقائمين بتحقيقه وهذا يكفي للرد على القائلين من ان الهدف من وراء شركة روبياتينو اقتصادي فقط.

ونجد في رسالة من اكتون^(٤) إلى سايبينو دعوة إلى المسارعة بتنفيذ اقامة المركز التجاري على البحر الأحمر لكي يؤدي عمله السياسي المرتفق.

يقول اكتون «حان وقت ترجمة الابحاث بالاعمال وانشاء مركز ايطالي في الاراضي المحيطة بخليج عصب»^(٥).

وقد أشار الابطاليون في مراسلاتهم الخاصة إلى أن منطقة الدناكل المحيطة بخليج عصب لا تخضع لآلية سلطة ويبدو أنهم شعروا بخطأ تقريرهم هذا فلاحظوا ان الباب العالى قد يفتح على أي تصرف حال هذه المنطقة من قبل الظليان - فيذكر اكتون وزير البحرية في أحد رسائله سنة ١٨٧٠ م «ان منطقة الدناكل حيث يقوم الخليج المنكور (أي خليج عصب) غير خاضعة لآلية دولية اجنبية ومن شأن كون الديانة الاسلامية فيها ... ان تؤدي إلى اثارة بعض المصاعب والمطالب من قبل امراء محليين أو الباب العالى»^(٦).

ويقول عبد الباري النجم^(٧) : وفي آذار ١٨٦٦ م اشتربت الحكومة المصرية من شركة «اخوان باستري» حقوق ملكية «ايد» لقاء ٥٨٣٤ جنيهاً. وبذلك «أصبح لها مطلق التصرف تماماً على ساحل البحر الأحمر الغربي ... وكانت مصر تهدف الى ربط ارتريا بالسودان لجعل منها اقليماً واحداً»^(٨).

كان الابطاليون يعرفون تماماً ان هذه الاراضي تعود ملكيتها الى حاكم مصر الذي يحكم باسم الباب العالى ولكنهم ارادوا ان يضلوا بعض الزعماء المحليين لكي يتصرفوا احراراً في عملية بيع الاراضي التي سوف تزداد في المستقبل بدليل الجهد العبدولة منذ الولهه الأولى التي نعمت بها عملية شراء خليج عصب.

يقول اكتون في مذكرته السرية «في غضون تواجد الباحرة في خليج عصب عليكم تحطيط خريطة جغرافية أرضية وبحرية للمكان ... مرفقة بالشرح الوافيه»^(٩). ونظرًا الى معرفة سايبينو ممثل شركة روبياتينو المكان والخبرة التي اكتسبها ... فقد عهد إليه، إلى جانب عملية الشراء امر تأسيس مستعمرة ومدينة صغيرة في قلب خليج عصب.

(٤) وزير البحرية الابطالية - لواء بحري.

كان تأسيس مستعمرة منذ وقت مبكر هو الهدف الأساسي والرئيسي غير المعلن وليس الغرض من شراء الخليج إقامة مركز تجاري كما هو ظاهر.

وفي ١٥ تشرين الثاني ١٨٦٩ اشتري الأب سابيتو المنطقة الواقعة بين جبل «جنجا» و «رأس لوما» من ابناء السلطان احمد سلطان عصب وهما حسن وابراهيم بمبلغ (١٥) ألف ليرة^(١٠).

كما اتفق سابيتو مع وكيل سلطان راجيتا على شراء المنطقة الساحلية الواقعة بين «رأس لوما» و «خليج آلا» وجبل «جانجا» وذلك سنة ١٨٧٠ وفي ١٣ مارس عام ١٨٧٠ رفع سابيتو العلم الإيطالي على هذه المنطقة التي ألبَّى إليه بالشراء غير الشرعي وهي أول مرة يرفرف فيها العلم الإيطالي على شاطئ البحر الأحمر الغربي^(١١).

وكان عمله هذا اعتداء على حقوق مصر المستمدَة من القرمانات السلطانية^(١٢). استمر الإيطاليون في محاولة اخفاء اهدافهم الاستعمارية من وراء نشاطهم في ساحل البحر الأحمر وكثير ما كانوا يخوضون احتجاج بريطانياً على اعلان مستعمرة عصب ولذلك شعروا بضرورة التوسيع إلى الداخل وفي منطقة الدناكل فأخذوا يقومون بشراء المزيد من الاراضي التي تكونت منها مستعمرة عصب فيما بعد وكثيراً ما دفعوا الاموال والهدايا لسلطانين الدناكل بل ودخلوهم في حمايتهم وطالبوهم بعدم بيع أي قطعة من الأرض لغير الطليان.

وحرصوا في سبيل توسيعهم إلى الداخل حرصوا على إقامة علاقات مع «ملك شوا». وكانت العقبات التي تقف أمامهم هي مدى امكانية إقامة طريق تجاري بين «مملكة شوا» وبين العنفُدُ الخارجي لهذا الطريق وهو ميناء عصب.

يبين هذا من قولهم «فإن بلاد شوا لا يمكنها أن تصبح مفيدة لإيطاليا إن لم يكن لديها منفذ إلى البحر غير منفذ زيلع وبربرة ... الخ يكون مسِنَلاً شأن استقلال منطقة الأرض الإيطالية الملكية وهي عصب بالذات»^(١٣).

هذا طبعاً غير كافٍ لدى الطليان الذين يريدون من عصب أن تكون قاعدة لاطلاق كبرى في عرض البحر الأحمر ففي تقرير سري أرسله «اميتساغا» قائد أحدى السفن الحربية الإيطالية في البحر الأحمر إلى وزير خارجيته قال : «فإن قيام مستعمرة إيطالية في البحر الأحمر منحرفة من الخوف الاجنبي يعني انتهاء الاستثناء المعنوي والمادي الذي تتمتع به إنكلترا في ذلك البحر ... وبكلام آخر فيما أن عصب مرشحة لأن تغدو مركز نفوذ سياسي ... فإن جهود الحكومة ينبغي لها أن تسقِّي الأفراد»^(١٤).

(١٠) بل ولأول مرة يرفرف فيها العلم الإيطالي على ارض خارج إيطاليا منذ سقوط روما.

ولتحقيق المزيد من شراء الأراضي عملوا على كسب صدقة وود سلطان راحيتا «برهان الدين» الذي أغراه المال الإيطالي وفضل العيش في كنف الظليان وتحت ظلهم وألاعيبهم وخداعهم.

فهو في نظري قد خان البلد التي يحكمها عندما اقدم على بيع اجزاء كثيرة منها إلى الظليان دون ان تكون هناك ظروف تغده الى الاقدام على مثل هذا العمل.

فباع عددا من المناطق الاستراتيجية على البحر الأحمر إلى الظليان ففي الملحق (٢) للتقرير السري السابق يقول برهان الدين : «اصرخ باسمي وباسم حلفائي وذربيتي بالتنازل عن أي حق في الملكية والسيادة على جزيرتي أم ليشار ورأس الرمل وأراضي مجموعة الدارماتية لصالح السنور جيوزيه سابينتو ... يتصرف بها ما يشاء مع الحق في رفع العلم الإيطالي عليها ... اصرخ بأنني اجريت عملية بيع الأراضي المذكورة تلقائيا واستنادا الى حقوقى المسلم بها مؤكدا ارادتي في احترام عملية البيع المذكورة»^(١).

لاشك أنه قد ارتكب خطأ كبيرا في هذا التصرف اذ ليس من حقه أن يبيع ارضا هو والياً لمن يملكونها أصلا، ثم يبدو من ثانيا النص أنه قد أجبر شركاءه على عملية البيع هذه حيث يقول : «وفرض احترام عملية البيع المذكورة».

لاحظ زعماء الدناكل أن الإيطاليين جادون في عملية شراء الأراضي الواقعة تحت إيديهم فكانهم رأوا أنه سوف يأتي اليوم الذي يمتلكون فيه كل ما يملكون إذا استمروا على هذه الطريقة.

وهذا التفكير سبب خلافات بين زعمائهم مما أدى إلى توقف عملية الشراء فترة من الزمن يتضح هذا من برقيه ارسلت من قائد احدى السفن الحربية في البحر الأحمر إلى وزير خارجيته في إيطاليا يذكر فيها :

«من الصعب تحقيق أية عملية شراء جديدة بسبب الخلافات بين أصحاب الأرض ومع ذلك ستستمر في المحاولة بالتزام أكبر وصبر»^(١٥). هذه البرقية ارسلت في ٩ آذار (مارس) ١٨٨٠.

وكانت الوسيلة الوحيدة لاقناع زعماء البلاد الدناكل في استمرار عملية البيع هي - اغداد الأموال ومحاولة كسب رضاهem والتاكيد لهم ظاهريا ان الإيطاليين لا يريدون لهم الا الخير والاستقرار. وقد نجحوا بهذا الاسلوب الى حد كبير في تكوين اصدقاء لهم من أهل البلد ومن زعمائهم امكنهم الاعتماد عليهم فترة من الزمن.

يقول «ده أميتراغا» في احدى رسائله الى وزير خارجيته «كالبرولي» في ١٨٨٠/٢/١٥ «إن رجالـي وأبناءـالبلـادـالـعـامـلـيـنـمعـيـيـعـلـمـونـيـيـجدـفيـسـيـلـاـنـشـاءـالـمـسـنـعـرـةـ»^(١٦).

ومهما قيل عن الوجود الإيطالي المتمركز في عصب أنه لا غرائب تجارية فقط وبغرض إيجاد مركز تجاري ليس غير وإن السفن الحربية المتواجدة حوله ليست إلا لحماية التجارة الإيطالية فهو قول عار من الصحة منها هذه المراسلات الخاصة بين الظليان أنفسهم تؤكد تكوين «مستعمرة» بكل ما تعني هذه الكلمة من مقاصد وأهداف. بل إن الظليان لم يتقبلوا البرقية السابقة بارتياح والتي أكدت صعوبة تحقيق مزيد من شراء الأراضي واعتبروا أن هذا سوف يعوق تكوين المستعمرة المزعزع إنشاؤها في أقرب فرصة لذا نجد وزير الخارجية الإيطالي السيد كابيرولي يرسل على الفور بررقية إلى أميتزاغا في نفس اليوم الذي وصلته بررقية الأخير أي في ٩ آذار (مارس) ١٨٨٠ يقول فيها :

«نعتبر الشراء في غاية الأهمية ... وإذا كانت هناك ضرورة لاكمال مبلغ السنة الاف من جديد ابرقوا في الحال»^(١٧).

يتضح من هذا ان كل الاعمال الإيطالية في البحر الأحمر كانت برعاية الحكومة وتحت تصرفها. ومن أجل الالسراع في تكوين المستعمرة أمر وزير الخارجية بتكليف المثير سابتيتو «أن يشتري في الحال لحساب روباتينو البقية المتبقية من الخليج مع جزيرة دار مابه وسائر الجزر المحيطة»^(١٨).

ولا يستبعد أن يكون الهدف من هذا التسرع في عملية شراء الأراضي هو الخوف من وقوعها في يد إنجلترا أو محاولة المصريين الضغط على زعماء - الذاكـلـ لوقف مثل هذه العمليات إذ أنه في تقرير سري جداً أرسـلـهـ أمـيتـزـاغـاـ إلىـ وزـيرـ خـارـجيـهـ فيـ ١١ـ آذـارـ (ماـرسـ)ـ ١٨٨٠ـ قالـ فـيهـ :

«إن مصر تعد بآيـاهـ منـ انـكـلـتـرـةـ عـلـىـ ماـ يـعـنـقـ قـوـةـ عـسـكـرـيـةـ قـوـامـهـ ٢٠٠ـ رـجـلـ لـشـ حـربـ عـلـىـ خـنـفـرـيـ الأـوـسـطـ وـعـزـلـ عـصـبـ»^(١٩).

وكان رأـيـ الشـخـصـيـ انـ تـعـلـنـ الـحـكـوـمـةـ اـحـتـلـلـ عـصـبـ لـاحـبـاطـ مـثـلـ هـذـاـ التـصـرـفـ المـتـوـقـعـ منـ قـبـلـ مـصـرـ.

ويبدو من جهة أخرى أن الروس كانوا على علم بما يفعله الظليان في البحر الأحمر وخصوصاً قرب عصب بل يبدو أنهم قد غضوا الطرف عن ذلك حيث يذكر أميتزاغا في تقريره السري السابق أن دارعة روسية مع سفينة حربية أخرى زارت مرفاً عدن وهم تابعون للأسطول الروسي في المحيط الهندي فقام بإجراء بعض المقابلات مع قادتها يقول أميتزاغا :

«وـقـمـتـ بـالـزـيـارـاتـ التـقـلـيدـيـةـ فـلـقـيـتـ أـقـصـلـ اـسـتـقـبـالـ وـلـمـ يـخـفـ قـادـةـ السـفـيـنـتـينـ اـرـتـياـحـهـمـ إـلـىـ قـيـامـ مـسـتـعـرـةـ إـيـطـالـيـةـ فـيـ الـبـحـرـ الـأـحـمـرـ»^(٢٠).

ظل الإيطاليون يواصلون نشاطهم واتصالاتهم بالزعماء المحليين وكان أخلص صديق لهم

برهان الدين سلطان راحبنا الذي تعهد للمشير سايبينو ببيع جميع جزر عصب الواقعه بين رأس سنتيان ورأس روما الى شركة روبياتينو.

بل انه سمع بأنباء تحرك مصرى الى محمد بن الخنفرى سلطان اوسا فخاف ان يكون هو الهدف فطلب من ايطاليا : «ان يبدو وضع الشاطئ كله الممتد من رأس البير الى رأس سنتيان مباعا من شركة روبياتينو بموجب طلب رسمي تحت حماية حكومة صاحب الجلة»^(٢١).

وبذلك يمكن القول انه اصبح واسطة للطليان في تسهيل مرورهم على جميع الطرق التي تعود من البحر الى داخل بلاد الدناكل.

وبعد اتمام عملية شراء خليج عصب والجزر المحاطة به اصبحت عملية تأمين المواصلات مع داخل البلاد ضرورية «والآن يبقى أن نؤمن المواصلات مع المناطق الداخلية من البلاد بكل صدقة الزعيم الخنفرى»^(٢٢). وتأمين المواصلات ضرورة لا بد منها «وهذه المسألة حيوية لمستقبل عصب ولا بد من اللجوء الى كافة الوسائل لمنع مصر من ارساء قواعد فيها»^(٢٣).

ويصر اميتزاغا على اتمام هذه العملية وعلى فتح الطرق البرية التي تربط عصب بالهضبة وبعض الأودية في الداخل «فإن عصب مرشحة لأن تصبح قاعدة العمليات التي تستطلق منها المدينة بعد أن تحمي ظهرها لشق طريقها خطوة خطوة بين شعوب أبقتها العزلة في وضع همجي ... لذا أرى من الضروري أن نطرق باب الخنفرى قبل أي شيء آخر»^(٢٤).

ويلاحظ الباحث ان احتلال عصب جاء على مراحل متعددة تمثلت في البعثات التبشيرية أولا ثم بشراء الاراضي ثم تكوين الصداقات مع زعماء المنطقة ورفع العلم التجاري الايطالي تم في ٩ يناير ١٨٨١ وصول المفوض السياسي لأول مرة الى عصب حيث امر بازالة العلم التجاري ورفع العلم الملكي مكانه للمرة الأولى ولقد وجدت هذه الخطوة من كل من سلطاني عصب وارحبنا عبد الله شحيم وبرهان الدين ترحبيا وفيولا بدليل اعلانهما الزيارة القريبة بعد هذا الحدث والتي تمت في وقت قريب^(٢٥).

أدرك الايطاليون أن المصريين سوف يتضامنون من مثل هذه الاجراءات وأنهم ربما ضغطوا على برهان الدين سلطان راحبنا برفع العلم المصري في بلاده فعقدوا اتفاقية معه من أجل حمايته واخذوا بتاكيدها «عدم التخلى عن السلاطين الاصدقاء مع المحافظة على الحرر اللازم ... امنعوا أية أعمال عنف ضد السلاطين»^(٢٦). والمعنى واضح في عبارة امنعوا المصريين من الوصول إلى المنطقة فقد اكدت ايطاليا على مندوبيها في عصب بأن يبلغوا أصدقاءهم السلاطين بالاحتجاج ضد أي اعتداء يقع عليهم «ابلغوا هؤلاء السلاطين بالاحتجاج رسميا ضد أي اعتداء يقع عليهم»^(٢٧).

وكان رفع العلم المصري في منطقة راحيتنا اعتداء بينما رفع العلم الإيطالي شيء قانوني !! وأكثر من ذلك لم تتوان إيطاليا في استعمال القوة عندما حاول المصريون فعل شيء بالاراضي المباعة لإيطاليا أو الواقعة تحت حمايتهم حيث وقفت السفن الحربية في وجه السفينة (الخرطوم) حينما أرادت إنزال جنود في منطقة راحيتنا بقصد معاقبة سلطانها لعدم رفعه العلم المصري بل نجد إيطاليا تلمع بالتهديد لعواقب مثل هذه العملية : «إن مثل هذا الاجراء لا يسعه أن يتواافق والعلاقات الطيبة المسائدة بين إيطاليا ومصر ولا يسعنا القبول بإنزال جنود في راحيتنا»^(٢٨). ولقد بدأت نهاية الطلبان العدواني تتضح أكثر وظهر أن باطنهم يختلف عن ظاهرهم حتى مع من أخلص معهم وأغتر بهم خصوصا بعد المحاولات المصرية التي ربما كانت بريطانيا تساندها فهامة، يبدون عدم ارتياحهم للحماية التي وعدوها لسلطان راحيتنا يقول ماقى الأمين العام لوزارة الخارجية في أبريل ١٨٨٠ «أن منح حماية صريحة يشكل التزاماً يصعب احترامه في حالة حدوث تعقيبات. واعطاء طابع سياسي لاحتلالنا من شأنه اثاره اعترافات انكليزية جدية. يمكن تحقيق الامر نفسه عن طريق وعد شفهي بصادقنا الواسعة يعطيه سايبيتو»^(٢٩). هذا كله بعد أن أطمأن الإيطاليون على تأمين المنطقة لذا نجد المفوض السياسي في عصب السيد «برانكي» يحاول أن يبحث حكومته على عمل شيء معلن في عصب في رسالة أرسلها إلى وزير خارجيته في ٣٠ فبراير ١٨٨٢ أخذ يرد فيها ما عملته الحكومة الفرنسية حيال منطقة «ابوخ» من التدرج شيئاً فشيئاً في الاستعمار وكانت السلطات الانجليزية تنظر إلى أعمال فرنسا في ابوخ دون أن تحرّك ساكناً وافتتح على حكومته ان تعمل مثل فرنسا.

وكان الأمر أخذ الحد فنجد أنه في ١٠ مارس ١٨٨٢ تنازلت روباتينو عن «المملكة الخاصة للاراضي التي تشكل مستعمرة عصب وكذلك عن كافة الاراضي العائدة إلى تلك الشركة بموجب العقود المعقودة مع أبناء البلاد»^(٣٠).

وكان الحكومة الإيطالية قد عملت بنصائح المفوض في عصب لتعلن ملكيتها على عصب من أجل التمويه والا فهي المالك الأساسي أولاً وأخراً بدليل التموين المستمر للشركة وتسهيل مهماتها ومطالبتها.

ثانياً : موقف بريطانيا من النشاط الإيطالي في عصب

هكذا رأينا أن إيطاليا منذ عام ١٨٥٩ وهي تحاول تعزيز وجودها في عصب بكل الوسائل لكنها لم تعلن سيادتها التامة بشكل على الآن أي حوالي عام «١٨٨٢» رغم أن كل شيء يدل على أنها سوف تقيم لها مستعمرة يكون مقرها خليج عصب وساحل الدناكل.

إذا ما هي الأسباب المانعة من اعلان المستعمرة؟ هل هي بريطانيا؟ الباب العالي؟ أم الخديوية المصرية؟ أم هذه الأسباب مجتمعة؟

الواقع أن لكل من بريطانيا والباب العالي والخديوية المصرية موقف معارض تجاه تطور الأحداث في ساحل البحر الأحمر الغربي المتعلق بنشاط إيطاليا.

صحيح أن بريطانيا ساعدت إيطاليا عند اعلان المستعمرة ولكن هذا الموقف خارج عن الفترة التي سوف تعالجها.

الشيء الذي ينبغي معرفته أن تخوف إيطاليا من معارضة بريطانيا لها أو حتى احباط أي نشاط استعماري لها ولو بالقوة كان أكثر من تخوفها من الباب العالي أو الخديوية في مصر.

وفي رسالة أرسلها القنصل الإيطالي في عدن إلى وزير خارجيته في نوفمبر عام ١٨٧٩ م يقول فيها : «قبل نحو ثلاثة أسابيع رست السفينة «سي غول» التابعة للأسطول البريطاني في خليج عصب وأوقدت رسلا يدعون سلطان راحينا إلى الصعود إلى السفينة للتحادث مع قائدتها وصعد السلطان فعلا ... وتحادث وقتا طويلا مع قائد السفينة الذي طلب منه معلومات عديدة وخصوصا تفاصيل ودقائق عملية بيع عصب إلى إيطاليا والمبلغ المدفوع وشروط البيع ... الخ وقد أعاد أكثر من مرة سؤاله : هل يعتقد ان عملية البيع صالحة وهل يسعه اذا شاء الغاء الاتفاقية»^(٣١).

وفي هذا التقرير نجد التخوف الواضح من بريطانيا الذي يمكن أن نسميه تحذيرا من القنصل الإيطالي لحكومته لكي تسارع بارسال حاميات ترابط بالغرب من خليج عصب حيث يقول «وانا متأكد أن من شأن حركة عصب التجارية أن تعرف تطورا كبيرا في حال اقدام الحكومة الملكية على ارسال سفينة حربية ترابط في مياه الخليج الامر الذي يشجع العديد من التجار العرب والهنود على الاقامة في مستعمرتنا»^(٣٢).

وبالفعل أجبت الحكومة الإيطالية على هذا المطلب وأرسلت احدى السفن العربية التي تقرر ان ترابط في عصب.

وإذاء هذا التصرف كتب كايروولي إلى سفيره في لندن لمعرفة ابعاد قضية عصب في الأوساط البريطانية «ترغب في الاطلاع على ردود الفعل التي احدثها الخبر في انكلترا»^(٣٣). وقد جاء الجواب بالتقرير الذي أرسله السفير الإيطالي في لندن إلى وزير الخارجية كايروولي «... مع العلم ان الانجليز سيستمرون في مراقبة ما ستفعله في عصب ... ومن جهتنا يسعنا أن نجيب بأننا نفعل الشيء الذي فعلوه في عدن»^(٣٤).

هذا التقرير الذي تبدو عليه السرية وصل في ٢٣ نوفمبر ١٨٧٩.

ولم تكن بريطانيا مررتاحة لرفع العلم الإيطالي في منطقة عصب بل حاولت إعاقة نشاط التجار الذين أخذوا يتعاملون مع عصب جاء هذا في تقرير سلمه المقيم السياسي البريطاني في عدن إلى أمينزاغا في يناير ١٨٨٠ والذي قال فيه : «لقد علمت أن سايبتو ... قد دعا بمساعدة

فصل ايطاليا في عدن بعض اصحاب الجنسيات في المدينة الى الانتقال الى عصب ... وبصفتي ممثلا لحكومة صاحبة الجلة أشرف بسؤالكم التفضل بالتوقف عن القيام بأي نشاط في هذا السبيل ... ربما فاتكم أن ممتلكات الحكومة المصرية تمتد على ساحل البحر الأحمر الأفريقي كله وأن هذا الساحل واقع تحت اشراف غوردون باشا المباشر المعتمد لدى هذا المقر»^(٣٥). وعلاجا لهذا الموقف حاولت ايطاليا تهدئه الموقف بالظهور بأن مهمة ايطاليا في عصب ليست سوى مهمة تجارية تتعلق بشركة روبياتينو.

وفي منكرة أرسلها فصل ايطاليا في عدن الى العقيم السياسي البريطاني في يناير ١٨٨٠ م جاء فيها : «جئت اعلمكم بأنه لن يتم أي استيلاء على اراض باسم الحكومة الايطالية كما أنه ليس هناك أي طابع سياسي وراء المهمة التي تقوم بها سفينة البحرية الملكية والتي لا تتعدي حماية فرع مؤسسة شركة روبياتينو وأية شكوك حول الموضوع»^(٣٦). وفي فبراير ١٨٨٠ كتب سالسبوري وزير خارجية بريطانيا منكرة قدمها الى السفير البريطاني في روما شرح فيها الاملاك المصرية على الساحل وذكر بأن منطقة عصب واقعة ضمن الاراضي المصرية حيث كان ممتاز باشا حاكما مصريا على كل الشاطئي الممتد من السويس الى رأس غوارد فوي في فرمان سلطاني عام ١٨٦٦ ولم يعرض عليه احد في حين صدوره وهذا يمكن حكومتي القسطنطينية والقاهرة من التصرف في هذا الساحل . وعليه فإن بريطانيا تعتبر السيادة الشرعية على تلك السواحل تتمثل في الحاكم المصري الذي يحكم بموجب فرمان من سلطان تركيا^(٣٧). وتؤكد بريطانيا ان أي تصرف من جانب زعيم محلي هو في الحقيقة لا يمثل أي سلطة شرعية اذ ليس لمثل هذا الزعيم حق التصرف . ولا أراها تعنى بذلك سوى ذلك التصرف الذي يموجبه باع برهان الدين سلطان راحينا بعض المناطق الى ايطاليا لتنملكه .

ادركت ايطاليا صعوبة موقف بريطانيا فحاولت أن تتحاشى أية إساءة أو عمل يفهم منه انه يرمي الى سيادة استعمارية على عصب . ففي برقية ارسلها وزير الخارجية الايطالية في فبراير ١٨٨٠ إلى أميرزاغا قال فيها : «أنبه إلى أنه من الضرورة القصوى تقادى القيام بكل ما من شأنه أن يبدو أنه عمل سيادة والاكتفاء بما من شأنه أن يحمي حقوقنا ... وشدد على ضرورة التقيد بالمعلومات المنكورة»^(٣٨).

ولقد حاولت ايطاليا نفي أن تكون لمصر أية سيادة على البحر الأحمر وخصوصا في منطقة عصب ففي رسالة كتبها أحد المبعوثين الايطاليين في عصب إلى رئيس الجمعية الايطالية الجغرافية بتاريخ ٦ نيسان (ابريل) ١٨٨٠ حاول فيها ان ينفي ان لمصر سيادة على الشاطئ الغربي للبحر الأحمر وعلى خليج عدن وذكر ان كل ما يعرفه ان تركيا تنازلت عن تلك الاراضي لمصر وبيان تركيا لا تستطيع ان تتنازل الا عما تملكه وهي في نظره لا تحتل الا عددا قليلا من المراكز لم يمسه ونفى أن يكون مركز عصب من بينها .

بينما يذكر قوله قائد ايسكينا في تقرير ارسله الى أميرزاغا في ١٣ آيار ١٨٨٠ عن مقابلة حدثت له عندما رسى في ميناء زيلع مع باشا زيلع ناوي باشا قال الباسبا فيها : «سأعمل ما

يسعني عمله لحماية ومساعدة العلماء الذين يهتمون بالجغرافية في كافة الاراضي الشاسعة الموضوعة تحت ادارتي وسلطني المعمدة من مصوع على البحر الاحمر الى رأس غواردافوي في بلاد الصومال ... وعلى الشاطئ بين الدناكل وكذلك في عصب وكذلك في أبوخ»^(٣٩)، وهذا يكفي للرد على المزاعم الايطالية. ويتقدم الأيام اخذت مسألة عصب تتطور وكثير الكلام عنها في الاوساط الدولية واتهمت ايطاليا التحرّكات المصرية التي تهدف الى شل النشاط السياسي الايطالي في عصب بأن بريطانيا وراء كل هذه العمليات ففي حديث دار بين ماكيا قللي القائم بالاعمال الدبلوماسية الايطالية في مصر وبين السينو كوكسون الممثل الانجليزي في مصر قال فيه الأول : «هل مصر تتحرك تلقائياً من غير أن تدعمها انكلترا من أجل عصب؟ وكان رد السينو الانجليزي بأن على انكلترا السهر بانتباه على ما يجري في منطقة لها تلك الأهمية بالنسبة إليها وبأن معاهد تعدد بين ايطاليا وانكلترا س تكون لها قيمة»^(٤٠).

وقد استنتج ماكيا قللي من كلام السينور أن انكلترا قد تكون على استعداد للاعتراف بشرعية املاكيهم في ارض عصب.

وقد احتجت مصر على النشاطات الايطالية في عصب وعلى شراء الاراضي من سلطان راحينا وبأنه لا يملك التصرف ولكن معروف ان الاحتياج هو اسلوب الصنف الذي يتخذه الضعيف وما أراه مجنينا وقد جاء في هذا الاحتياج الى سايبينتو في ديسمبر ١٨٨٠ ما يلي : «ينبغي ألا تجهلوا يا سيدى أن الشاطئ كله الممتد من السويس حتى رأس حافون هو ملك لمصر يمارس عليه الخديوي سيادة لا نزاع عليها وأن شيخ راحينا هو مواطن مصرى يتقاضى معاشًا من حكومة صاحب السمو منذ زمان بعيد فليس من حقه أو من حق أي شخص آخر التصرف بأى جزء من الساحل أو من الجزر ... اسأر إلى اعلامكم بأننى اعتبر القرار السابق الذكر باطلًا ولاغيا وكذلك قضية عصب نفسها التي جرت بطريقة مماثلة»^(٤١).

وبهذه المناسبة فهناك وثيقة كتبها زعماء القبائل الصومالية الى بينفلا رولف الفضل الايطالي في عدن بتاريخ ٢٩ نيسان (ابريل) ١٨٨١ وإن صحت هذه الوثيقة - وهي اقرب ما تكون الى الصحة - فإن المصريين انفسهم يتحملون جزءاً كبيراً من مسؤولية ضياع الساحل الغربي للبحر الاحمر لأنهم أساوا معاملة أصحاب هذا الساحل واهانوهم ولندع الوثيقة تحدثنا :

«انهم يعاملوننا «أى المصريون» بدون أى اعتبار كما لو كنا مجرد حيوانات يعطوننا وعوداً ويسحبونها ويضحكون منا بسفالة»^(٤٢). وعليه فلا نلوم زعماء القبائل الصومالية سكان منطقة بلمار اذا قالوا : «نقدم بلادنا الى ايطاليا واثقين من أن حكومتها العاقلة لن تصمم أننيها أمام رجاء من ينادى معايدها القوية وبعد أيام قليلة لن يبقى العلم المصري يرفرف فوق ديارنا بيد أننا نأمل أن تأتي ايطاليا قريباً وتلقنها بحمایتها»^(٤٣).

وكثيراً ما أرسل المبعوثون الإيطاليون إلى حكوماتهم معلومات واهية تخص مناطق ساحل البحر الأحمر الغربي وخصوصاً التابعة للحكم المصري فحيثما وقعت مجزرة بعثة «جيوليتى». في منطقة بيلول شمال عصب كتب المفوض السياسي في عصب إلى حكومته بأنه لا بد من عملية قمع لهؤلاء المجرمين. واعتبروا منطقة بيلول والمناطق المحبيطة بها هي مستقلة عن مصر وخاصة للزعماء المحليين وحدهم. ولكن وزارة الخارجية الإيطالية قدرت العواقب فرأت أن تعرف بسيادة مصر على هذه المنطقة وقالت في مذكرتها : «إن النصوص الأفضل لوضتنا هو الذي يقر لمصر بملكية بيلول»^(٤٤).

ويبدو أن هذا الاعتراف ليس من أجل المصريين بقدر ما هو الخوف من بريطانيا أن تحتل بيلول إذا ادعت إيطاليا استغلالها.

تقول المذكرة : «فإن ادعاء استغلال أراضي بيلول يعني تدخل إنكلترا لاحتلالها»^(٤٥). إذا فال موقف هو موقف إنكلترا التي يبدو أنها هي المالكة والسيطرة على الزمام الذي يسمح لإيطاليا بالتقدم نحو احتلال عصب علينا وبالفعل نجد المذكرة تمضي وتقول : «اصبحت عقدة مسألة الاستيلاء السلمي على عصب تتجمد في موقف إنكلترا وعندما نتوصل إلى الاتفاق على تسوية مؤقتة معها يصبح في وسعنا القول إن ممارسة سياستنا بصورة سلمية على عصب قد تأمنت على وجه نهائي»^(٤٦).

وفي هذه الفترة نجد إيطاليا تطرق أبواب الباب العالي لاجراء محادثات بشأن عصب، ويظهر أن بريطانيا أخذت تغير من موقفها لصالح إيطاليا إذ يبدو أنها الواسطة في امكان عقد معايدة بين إيطاليا ومصر بموافقة الباب العالي. فمن التacheية الأولى نجد وزير خارجية إيطاليا يكتب رسالة إلى سفيره في القسطنطينية «بشأن ملاعنة وجذور اجراء المباحثات مباشرة مع الباب العالي بقصد عصب»^(٤٧) أما فيما يتعلق بموقف بريطانيا الذي بدأ يتحسن في صالح الظليان فيتمثل في عرض الحكومة البريطانية تقديم مساعدتها الحميدة لعقد المعايدة المذكورة. يقول مائشيني في رسالته المكتوبة في ١٤ تشرين الأول (اكتوبر) ١٨٨١ : «ونتيجة للعرض الانجليزي الذي نعتبره كدليل جديد على مشاعر الصداقة والتبات الحميدة ...»^(٤٨). وبقصد بالعرض الوساطة الانجليزية.

ولا يدل لنا من الاشارة إلى أن موقف بريطانيا أخذ يتطور في صالح إيطاليا كثيراً ففي تقرير كتبه «مناييريا» سفير إيطاليا في لندن إلى وزير خارجيته في سبتمبر ١٨٨١ أشار فيه إلى محادثة جرت بينه وبين غرانفيل وزير الخارجية البريطانية حول مسألة احتلال عصب والانزال المصري في راحيتنا وحاول «مناييريا» ان يقنع غرانفيل بأن سيطرة الاتراك والمعصريين على ساحل البحر الأحمر الغربي لم تكن بصورة تامة وكثيراً ما تعرضوا للطرد من قبل الأهالي.

«وقد احتل الاتراك عدن لفترة وجاء الانكليز واحتلوها رغم الاحتجاج التركي على هذا الاحتلال ولذلك فاحتلتنا لعصب سوف يكون مثل احتلال بريطانيا لعدن».

ويبدو من الحديث أن القضية هي موقف بريطانيا فقط أما مصر أو الباب العالي فلن يكون منهم أكثر من الاحتياج الذي لا يقدم ولا يؤخر . وهم هنا يقررون بأن عصب تابعة للباب العالي الذي تمثله الخديوية في مصر .

ويظهر أن مثابرياً وجد من غرائقيل بعض المساعدة في محاولة افتعال الخديوية بعدم الانزال في راحينا ويبدو التعاطف أكثر من جهة بريطانيا بالسماح لايطاليا ببسط نفوذها وسياستها على عصب وما جاورها . فقد قال جلاستون الذي حضر المحادثة : « إنه موافق المواقفة كلها على الجواب الذي أعطاه غرائقيل لمانشتنى وأنه يأمل أن تدخل الصعوبات التي قامت حول عصب ... وطمأنه بأنهم سوف ينتهيون إلى التفاهم قريباً »^(١) .

إذا فالذي يمكن قوله إن عملية تأخير أو تقديم إعلان مستعمرة عصب اعتمدت بقدر كبير جداً على موقف بريطانيا من القضية وهذا ما حصل في سنة ١٨٨٥ .

الهوامش

- (١) رسالة من كافور رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية إلى نمير الوزير المفوض في باريس - تورينو ٤ نيسان ١٨٥٩ ، ص ١٧ .
- (٢) نفسه ، ص ١٧ .
- (٣) من ريفوني وزير البحري إلى اللواء البحري اكتون / أكتوبر ١٨٦٩ ، ص ٢٦ .
- (٤) وثائق الخارجية الإيطالية ، رقم (١٣) ، ص ٢٧ .
- (٥) وثائق الخارجية الإيطالية ، رقم (١٣) ، ص ٢٧ .
- (٦) نفسه ، رقم (١٤) ص ٢٩ .
- (٧) عبد الباري عبد الرزاق النجم . ارتيريا شعبنا وكفاحا ، ص ١٣٨ .
- (٨) نفسه ، ص ١٣٩ .
- (٩) نفسه ، ص ٣٠ .
- (١٠) النجم ، ص ١٤٥ .
- (١١) النجم ، ص ١٤٦ . حضر اتحاد الجامعات العربية
- (١٢) وثيقة رقم (٣٥) ، ص ٥١ .
- (١٣) تقرير سري رقم (٨٢) ، ص ١٠٤ .
- (١٤) نفسه ، ص ١٠٦ .
- (١٥) برقة بدون رقم ، ص ١٤٧ .
- (١٦) تقرير سري رقم (٩٥) ، ص ١٣٢ .
- (١٧) برقة بدون رقم ، ص ١٤٧ .

- (١٨) برقية بدون رقم، ص ١٤٨.
- (١٩) نفسه، ص ١٤٨.
- (٢٠) نفسه، ص ١٤٩.
- (٢١) تقرير - ٢٧ سري، ص ١٥٢.
- (٢٢) رسالة سرية رقم (١٠٧)، ص ١٥٥.
- (٢٣) نفسه، ص ١٥٥.
- (٢٤) ملحق ر - ٤٠ - سري، ص ١٧١.
- (٢٥) تقرير رقم (١٦٨)، ص ٢٥٩.
- (٢٦) برقية بدون رقم، ص ٢٢٤.
- (٢٧) برقية بدون رقم، ص ٢٢٥.
- (٢٨) ملحق - ب، ص ٣١.
- (٢٩) برقية بدون رقم، ص ١٦٢.
- (٣٠) رسالة بدون رقم، ص ٣٥٠.
- (٣١) تقرير ١٣٠ (٤٣٨٩)، ص ٨٣.
- (٣٢) نفسه، ص ٨٣.
- (٣٣) برقية رقم ٧١٣، ص ٨٥.
- (٣٤) تقرير ٤٣٦ - سري (أرشيف ٤٤٠٤)، ص ٨٨.
- (٣٥) ملحق رقم (١)، منكرة (٦)، ص ١٠٩.
- (٣٦) ملحق رقم (٨)، منكرة (١٣٩)، ص ١١٥.
- (٣٧) منكرة رقم (٥) (١٣٥٩)، ص ١٢٦.
- (٣٨) تقرير - ١٨ سري جدا (١ - ٩٢٢)، ص ١٤٥.
- (٣٩) تقرير رقم ٩٣، ص ١٨٣.
- (٤٠) تقرير ٧٧٠ (١ - ٢٤٦٠)، ص ٣٠٣.
- (٤١) رسالة بدون رقم، ص ٢٥٧.
- (٤٢) ملحق للتقرير رقم (-) (م - ١٦٦٣)، ص ٢٨٤.
- (٤٣)بعثة ايطالية يقودها السنیور «جیولینی» ارسلت من عصب شمالا للكشف في هذه المنطقة ولكن البعثة ابعدت عن اخراها في الثلاثين من آيار ١٨٨١ قرب سلطنة (بورو) على بعد خمسة أيام من بيلول. انظر عبد الرزاق النجم، ص ١٥٠.
- (٤٤) مفكرة وزارة الخارجية، ص ٢٩٩.
- (٤٥) نفسه، ص ٢٩٩.
- (٤٦) نفسه، ص ٢٩٩.
- (٤٧) رسالة رقم (١٢٨٢)، ص ٣٢٣.
- (٤٨) نفسه، ص ٣٢٣.
- (٤٩) تقرير (١٠٨٨)، ص ٣١٥.

(*) ولد المبشر والمستشرق والرحلة جينري مابينتو كاركاري بجنوة في ٢٧ نيسان ١٨١١ ودخل سلك العازاريين في الثامنة عشرة وفي سنة ١٨٣٤ أرسل إلى لبنان للتبرير فيه وتعلم في لبنان العربية ودرس أدابها. ولسابينتو الدور الكبير في الاحتلال الإيطالي لائزريا.
 (عبد الرزاق النجم، ص ١٤٥).

الثقافة العالمية

مجلة ترجمة الجديدة للثقافة والعلوم المعاصرة

تصدر كل شهر عن مجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب في الكي

- أنشئت هذه المجلة لتقديم الجديد من ثيارات الفكر العالمي في مختلف ميادين المعرفة إلى القاريء العربي.
- صرفيتها الذي اختارته هو الترجمة عن مختلف الدوريات العالمية وهي ليست مجلة متخصصة لهذا الميدان التي تطرقها تناول بواسطتها.
- بعضيات الفكر والسياسة والثورة. مبتكرات التكنولوجيا احواه، الفنون والآداب. آفاق العلوم المستقبليات.
- الدراسات الاجتماعية والتربوية. مفاهيم وأكتشافات العصر. الدراسات المالية والاقتصادية. الجديد في التراث والآثار.
- سرمانها الأساسي في اختيار الترجمات هو الجديد والهام من الفكر العالمي هدفها الأخير: إقامة الصلة بين الفكر العربي وبين الأجهزة المطلوبة للثقافة العالمية المعاصرة.